

創興網上銀行服務 - 啟動/更改/停用小額轉賬限額

Chong Hing Internet Banking Services - Small Value Fund Transfer Limit

- 申請人及使用者必須年滿十八歲或以上。 Applicants and Users must have attained the age of 18 years or above.
- 請以英文正楷填寫，並於適當方格內加上 ☒ 號。 Please complete in BLOCK LETTERS, and put a ☒ where applicable.
- 請親身把已填妥的表格交回任何創興銀行本港分行。 Please return this form in person to any branch of Chong Hing Bank in Hong Kong.
- 此表格內之中英文條文如有歧異者之處，概以英文版為準。 In case of any inconsistency between the Chinese and English versions of this form, the English version shall prevail to the extent of such inconsistency.
- 此服務只適合單式權限之個人客戶申請 This service is only applicable to individual customer under “Single Authority”.

致：創興銀行有限公司(「銀行」) To: Chong Hing Bank Limited (“Bank”)

甲部 - 申請人資料 PART A - Applicant's Information													
稱銜 Title <input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss													
英文姓名 Name in English													
中文姓名 Name in Chinese										<input type="checkbox"/> 香港身份證號碼 HKID No.		<input type="checkbox"/> 護照號碼 Passport No.	
聯絡電話 Telephone No. <input type="checkbox"/> 住宅 Home <input type="checkbox"/> 辦事處 Office													
基本賬戶號碼 Primary Account No. (必須為申請人於本銀行之港幣儲蓄或往來賬戶。 Must be Applicant's HKD Savings or Current Account at our Bank.)													
客戶編號 Customer Reference Number (CRN)													
乙部 - 每日小額轉賬限額 PART B - Daily Small Value Fund Transfer Limit													
1. 本行小額轉賬的每日最高累積限額為港幣 5,000 元正。 The Bank's daily maximum Small Value Fund Transfer Limit is HKD5, 000 in total.													
2. 小額轉賬限額適用於所有小額轉賬類別經由申請人的登記銀行賬戶轉賬到未登記的收款人(例如「創興 JETCO Pay」服務)。 The Small Value Fund Transfer Limit is applicable to all kinds of small value fund transfer from the Applicant's Registered Bank Account to unregistered receiver(s) (e.g. "Chong Hing JETCO Pay" Services) .													
申請人現要求及授權銀行為申請人啟動/更改/停用小額轉賬限額。 The Applicant hereby requests and authorises the Bank to enable/update/disable Small Value Fund Transfer Limit.													
<input type="checkbox"/> 啟動 Activate		每日小額轉賬的最高累積限額為港幣: Daily Maximum Small Value Fund Transfer Limit is: HKD _____ in total (如申請人沒有指定每日最高限額，銀行將申請人之小額轉賬限額設定為港幣 5,000 元。) (If no Small Value Fund Transfer Limit is designated, the Bank will set the Applicant's daily Small Value Fund Transfer Limit at HKD 5,000)											
<input type="checkbox"/> 更改 Update		更改每日小額轉賬的最高累積限額為港幣: Change Daily Maximum Small Value Fund Transfer Limit to: HKD _____ in total (每日最高累積限額為港幣 5,000 元正。 The Bank's daily maximum Small Value Fund Transfer Limit is HKD5, 000 in total.)											
<input type="checkbox"/> 停用 Deactivate													
聲明 Declaration													
申請人現向銀行申請啟動/更改/停用小額轉賬限額。上述設定將受制於銀行不時修訂或補充之銀行網上銀行服務章則及條款、賬戶章則、私隱政策以、創興 JETCO Pay - 條款及細則及其他適用之章則及條款(總稱「服務章則」)。申請人已閱讀、明白及接受服務章則(尤其因使用網上銀行服務操作引起之一切風險)，並同意受該等條款及條件約束。申請人確認有關本申請所不時提供之資料及文件均為正確無訛、完整、已更新及無誤導性。此外，申請人同意以上基本賬戶之印鑑式樣將作為一切有關網上銀行服務及創興 JETCO Pay 的用途及交易之印鑑式樣。 The Applicant, the undersigned, hereby requests the Bank to activate / update / deactivate Small Value Fund Transfer Limit. The above settings will subject to the Bank's Internet Banking Services Terms & Conditions, Account Rules, privacy policies, Chong Hing JETCO Pay - Terms and Conditions and other applicable terms and conditions as varied or supplemented by the Bank from time to time (collectively "Terms of Services"). The Applicant has read, understood and accepted the Terms of Services (and in particular the risks involved in operating Internet Banking Services) and agrees to be bound by such terms and conditions. The Applicant confirms that the information and documents provided from time to time in connection with this application is true, complete, updated and not misleading. The Applicant further agrees that the specimen signature of the above Primary Account shall be the specimen signature for all purposes and transactions involving Internet Banking Services and Chong Hing JETCO Pay.													
<div>S.V.</div>										銀行專用 For the Bank's Use Only			
										BRANCH		PCCB	
申請人簽署 Signature of Applicant 日期 Date (此簽署必須與申請人的基本賬戶印鑑相符。 The signature must conform to the specimen signature(s) of the Applicant's Primary Account.)										Sign	S.V.	INP.	VER.